

Fahrzeugart Lastwagen oder Sattelschlepper (32) Fabrikmarke VOLVO Typ F 12 - 8 x 4 **ZUSATZKARTE**
 (CH-Modifikation von 6x4 auf 8x4) CH 3850 75
 (ab Fgst.-Nummer: Y.....34000)

Hersteller VOLVO TRUCK CORP., S-40509 Göteborg / Sweden; VOLVO EUROPA TRUCK NV., B-9040 Oostakker / Belgium
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "F 12 6x4" (Die zus. Kennzeichnung "XL" oder "L" nach der Fahrgestell-Nummer Fahrgestellnummer "Y..H2A.D....." ist kein Bestandteil der Fahrgestell-Nummer; vom Imp. eingeschlagen) links, an Türinnenseite
 Herstellerplakette rechts, vorn seitlich am Längsträger, bei Vorderachse
 Fahrgestellnummer "TD 121 GD" oder "TD 121 F" vor Motornummer, rechts vorn seitlich am Block, über Kompressor
 Motorzeichen VOLVO (SUISSE) SA., Industriering, 3250 Lyss
 Importeur

Fahrgestell	<u>4 / 12 *</u>	Motor	<u>VOLVO</u>	TD 121 GD
Anzahl Achsen/Reifen	<u>1.=Blatt+Stossg./2.=Luft/3.+4.=3blatt</u>	Marke	<u>Reihe/Turbo</u>	TD 121 F
Federung	<u>mechanisch mit hydr. Lenkhilfe; 1.+2. Achse</u>	Bauart	<u>Diesel</u>	Typ
Lenkung	<u>auf h'Doppelachse</u>	Treibstoff	<u>Wasser</u>	Takte
Achsantrieb	<u>Druckluft, 2-Kreis, 19, wirkend auf alle Räder. Bremskraftregler stufenlos lastabh. wirkend auf h'Doppelachse. 17,5 bar</u>	Kühlung	<u>130,175</u>	Lage
Betriebsbremse	<u>Federspeicher, abstuft., auf 7A+1. Achse der DA, Betriebsdruck u. Notlösung über 4-Kr.-Schutzv. Mech. Lösevorrichtung = Spindel auf Zylinder</u>	Bohrung	<u>11972</u>	Anzahl Zylinder
Hilfsbremse	<u>hydr. od. elektr. (zus. Staudruckbremse zul.)</u>	Hubraum	<u>1300 / 1600</u>	Hub
und) Feststellbremse	<u>Doppelmanometer; Kontrollampe und Summer</u>	Leistung kW ISO	<u>243 / 283</u>	Steuer-PS
Dauerbremse		Md.-max. Nm	<u>1300 / 1600</u>	bei min-1
2-Kreis-Kontrolle		Entstörung	<u>1 Topf, 720 x ø 450 mm</u>	bei min-1
		Schalldämpfer	<u>Reflektionsblenden (zweiteilig) in den Radkasten-öffnungen vorn. Visco-Lüfter ø 750 mm, 8 Blatt</u>	Lärmdämpfung :

Karosserie/Ausrüstung Frontlenkerkabine (↓)
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph
 Sicherheitsgurten vorn hinten 2/erforderlich (↓) Rückspiegel links / rechts
 Unterlegkeil - Scheibenwisch. 3 Blatt
 Diebstahlsicherung 1/ Stahl 300 Liter, a.w. bis 625 Liter
 Treibstofftank 1/ Klaxon CH 5 0701 04 oder andere homologierte
 Warnvorrichtung

Anzahl Plätze 2 od. 3 2 od. 3 M - h -
 Masse (↓) innen aussen
 Länge 2490 Achsabstand **
 Breite 3580 Doppelachse v * h 1370
 Höhe 1425 Spurweite v 1940 - 2000
 Überhang vorn 1818 - 1840
 Überhang hinten l r
 Bodenfreiheit leer beladen

Gewichte	vorn	hinten	Total
Leergewicht	<u>nach Waagschein</u>		<u>28000</u>
Gewichtsverteilung			<u>32000 *</u>
Fabrikgarantie	<u>6500 */6500</u>	<u>20000</u>	<u>32000 *</u>
Reifengröße	<u>12 R 22.5</u>	<u>12 R 22.5</u>	<u>+</u>
Ply/bar	<u>- / 8,5</u>	<u>- / 8,5</u>	
Tragkraft	<u>6500/6500</u>	<u>11600/11600</u>	
für Vmax	<u>100/120</u>	<u>100/120</u>	
Felgen	<u>9.00 x 22.5</u>	<u>9.00 x 22.5</u>	
		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst		<u>65000 ohne Nabenvorgelege</u>	<u>100000 mit Nabenvorgelege</u>
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Garantierte Dachlast		<u>78 - 118</u>	
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			<u>km/h</u>
gemessen	<u>kn/h bei min-1</u>	Motor	Zapfwelle

Geräuschemissionen	Vorbeifahrt		Standmessung	Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis		(Code)		
Getriebe	i-A	dB/A	dB/A min-1		Fahrzeugart				
<u>Motor TD 121 GD</u> m16, Volvo SR 62	3,76-4,87	84,0	75,0 1650	ab / ac	Lastwagen oder Sattelschlepper V O L V O F 12 - 8 x 4				
<u>Motor TD 121 F</u> m14, Volvo SR 70	3,76-4,87	84,0	73,0 1540	ab / ac	Typenschein-Nr. CH Karosserie	3850 75 je nach Aufbau			
F	G	H	J	R	Plätze	Total	2 oder 3	vorn	2 oder 3
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24 <u>Motor TD 121 GD</u> ++)				Leergewicht	n. Waagschein		Treibstoff	D
b = bei min-1	k = 0,12 bei	2200 min-1	k = 0,19 bei	1840 min-1	Nutzlast	je n. Aufbau		Hubraum	60,97
b = bei min-1	k = 0,37 bei	1420 min-1	k = 0,52 bei	1300 min-1	Gesamtgewicht	28000		Steuer-PS	11972
b = bei min-1	k = 0,76 bei	1210 min-1	k = 1,47 bei	1000 min-1					
O	O+P								
S Bacharach = 4,50	Einspritzpumpe Bosch								

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Anzahl Achsen : Einbau einer 2. Lenkachse durch den Importeur. Achsabstand von 1500 bis 2000 mm (Kennzeichnung "L" nach der Fahrgestell-Nummer). Auf Wunsch ist die 1. VA mit einer Tragkraft von 7500 kg erhältlich. Kennzeichnung "7,5". Eine entsprechende Plakette wird von Importeur am Achskörper angebracht. Die Gesamtgewichtsgarantie beträgt in diesem Falle 33000 kg
- **) Achsabstände : 3885 / 4085 / 4285 / 4685 / 4985 / 5285 / 5585 mm (gemessen von der 1. Achse bis Mitte h'Doppelachse) Der Importeur ist vom Hersteller ermächtigt, Achsabstandsänderungen innerhalb 3885-6685 mm vorzunehmen. Zur Kennzeichnung einer solchen Änderung wird nach der Fgst.-Nummer der Buchstabe "M" eingeschlagen
- +) Reifenvarianten : 13 R 22.5, Tragkraft $v = 7500/7500$ (8,5) $h = 13000/13000$ (8,5), v_{max} 105 km/h
12 / 80 R 22.5 6500/6500 (7,5) 11600/11600 (7,5) 120 km/h
315/80 R 22.5 7500/7500 (8,0) 13000/13000 (8,0) 120 km/h
weitere Reifenvarianten mit entspr. Speed- und Load-Index gemäss ETRTO oder Reifenhandbücher möglich
- ++) Rauchemission : k = 0,19 bei 2050 min-1 k = 0,21 bei 1840 min-1 Bacharach = 4,0
Motor TD 121 F k = 0,27 bei 1630 min-1 k = 0,30 bei 1420 min-1 Einspritzpumpe = Bosch
(ECE-24) k = 0,57 bei 1210 min-1 k = 0,79 bei 1000 min-1
- ‡) Masse, Gewichte, Ausrüstung und Unterlegkeile bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren.
Markierlichter oben auf Kabinendach werden entfernt. Sonnenblende über Frontscheibe bewilligt (EJPD 06.02.74)
Fahrzeug geprüft mit 28000 kg
Eintrag Fahrzeugausweis
122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezichen erforderlich

Ort und Datum der Prüfung

Lyss, 07.03.1984
jak

Ersetzt Typenschein vom

Eidg. Typenprüfstelle

Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

V O L V O

diverse

CH 3850 75

SAMMELKARTE I

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 16.07.82 in Bern - Ba

<u>Gilt für folgende Typenscheine</u> :	CH 3850 38	CH 3850 52	CH 3850 59
	39	54	60
	44	55	61
	45	56	62
	50	57	63
	51	58	64

Achsabstand

: Der Importeur ist vom Hersteller ermächtigt,
Radstandänderungen innerhalb 3000 - 6000 mm
vorzunehmen.

Nachtrag vom 13.06.84 in Bern - Gau

<u>Gilt für folgende Typenscheine</u> :	CH 3850 52	CH 3850 64	CH 3850 70
	57	65	71
	58	66	72
	59	67	73
	60	68	74
	61	69	75

VOLVO (SUISSE) S.A., kennzeichnet die von ihr ausgeführten Achsabstandänderungen
und Achsanbauten (einzeln oder in Kombination) mit einem Buchstaben-Code nach der
Fahrgestell-Nummer.

Eidg. Typenprüfstelle

./.

./.

"M" = für Achsabstandänderungen
"N" = für Nachlaufachse eingebaut
"V" = für Vorlaufachse eingebaut
"L" = für Lenkachse eingebaut.

Dieser Buchstaben-Code ist nicht Teil der Fahrgestell-Nummer und darf auf dem Formular 13.20 A in der Rubrik 23 (Fahrgestellnummer) nicht eingetragen werden.

Nachtrag vom 13.06.84 ersetzt Sammelkarte II vom 06.03.84

Ergänzende Angaben / weitere Typen

Lastwagen oder
Sattelschlepper

V O L V O

diverse

CH 3850 75

SAMMELKARTE II

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 25.07.86 in Bern - ja

für folgende Typenscheine

: CH 3850 62 / 63 / 67 / 68 / 69 / 70 / 71 / 72
73 / 75 / 76 / 77 / 81 / 82 / 83

Felgenvarianten

: 8.25 x 22.5 Leichtmetall "VOLVO"
9.00 x 22.5 Leichtmetall "VOLVO"

Spurweiten

: nach Angaben Typenschein bis + 50 mm